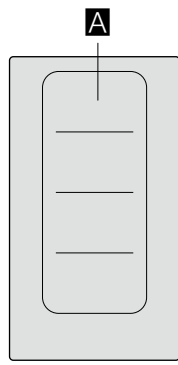


VI 422 10.

VI 422 11.

Płyta grzejna



		i_2^*	b^*
A		2.200 W	3.700 W
		3.300 W	3.700 W

* IEC 60335-2-6

Spis treści

Używanie zgodne z przeznaczeniem	4
Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
Przyczyny uszkodzeń	7
Zestawienie	7
Ochrona środowiska	8
Rady dotyczące oszczędzania energii	8
Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego	8
Gotowanie za pomocą indukcji	8
Zalety gotowania za pomocą indukcji	8
Naczynia	8
Informacje na temat urządzenia	10
Panel sterowania	10
Pokrętła obsługi	11
Pola grzewcze	11
Wskaźnik ciepła resztkowego	11
Akcesoria dodatkowe	12
Obsługa urządzenia	12
Nastawianie pola grzewczego	12
Zalecenia dotyczące gotowania	13
Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola	14
Rady dotyczące korzystania z naczyń	14
Jako dwa niezależne pola grzewcze	15
Jako jedno pole grzewcze	15
Funkcje timera	15
Minutnik	15
Funkcja stopera	16
Funkcja PowerBoost	16
Aktywacja	16
Dezaktywacja	16
Czujnik smażenia	17
Korzyści podczas smażenia	17
Patelnie przystosowane do korzystania z czujnika smażenia	17
Zakresy temperatury	17
Tabela	18
Sposób nastawiania	20

Blokowanie pulpitu obsługi podczas czyszczenia	20
Automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa	21
Ustawienia podstawowe	21
Przejsięcie do ustawień podstawowych:	22
Home Connect	23
Konfiguracja	23
Otwieranie i zamykanie menu ustawień	
Home Connect	23
Przegląd menu ustawień Home Connect	24
Łączenie urządzenia z siecią domową (WLAN)	24
Ręczne logowanie do sieci domowej	25
Automatyczne Automatyczne logowanie w sieci domowej (WPS)	26
Wyjście z menu ustawień Home Connect	26
Włączanie i wyłączanie WLAN	27
Resetowanie połączeń Home Connect	27
Aktualizacja oprogramowania	27
Zdalna diagnostyka	27
Informacja dotycząca ochrony danych osobowych	28
Deklaracja zgodności	28
Połączenie okapu	28
Łączenie urządzenia za pośrednictwem sieci domowej	28
Bezpośrednie łączenie urządzenia	29
Sterowanie okapem za pomocą płyty grzewczej	29
Test naczyń	30
Czyszczenie	31
Płyta kuchenki	31
Rama płyty grzewczej	31
Pokrętła obsługi	31
Najczęściej zadawane pytania oraz odpowiedzi (FAQ)	32
Co robić w razie usterki?	34
Tryb demo	35
Serwis	35
Symbol produktu (nr E) i numer fabryczny (nr FD)	35

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na stronie internetowej: www.gaggenau.com oraz w sklepie internetowym: www.gaggenau.com/zz/store

Używanie zgodne z przeznaczeniem

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję obsługi i montażu oraz metryczkę urządzenia należy zachować do późniejszego wglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Sprawdzić stan urządzenia po wyjęciu z opakowania. W przypadku, gdy urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu, nie należy go podłączać, lecz skontaktować się z Serwisem Technicznym i zgłosić na piśmie zaistniałe uszkodzenia, gdyż w przeciwnym przypadku utraci się prawo do jakiegokolwiek rodzaju odszkodowania.

Urządzenie bez wtyczki może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z niewłaściwego podłączenia.

Niniejsze urządzenie powinno być zamontowane zgodnie z załączonymi instrukcjami montażu.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych otoczeniach. Urządzenia należy używać wyłącznie do przygotowywania potraw i napojów. Proces przygotowywania potraw i napojów należy nadzorować. Krótki proces przygotowywania potraw i napojów należy nadzorować ciągle. Urządzenia używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 4000 metrów nad poziomem morza.

Nie używać pokryw na płyty grzewcze. Mogą one powodować wypadki, np. w wyniku przegrzania, zapalenia czy rozpryskania materiałów.

Używać wyłącznie zatwierdzonych przez nas zabezpieczeń i barierek chroniących dzieci. Nieodpowiednie zabezpieczenia lub barierki chroniące dzieci mogą powodować wypadki.

Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani z systemem zdalnego sterowania.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone, jak właściwie obsługiwać urządzenie i są świadome związanych z tym zagrożeń.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 15 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

Dzieciom poniżej 8 roku życia nie należy pozwalać na zbliżanie się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.

W przypadku używania aktywnego implantu medycznego (np. rozrusznika serca lub defibrylatora) należy zasięgnąć opinii lekarza, czy urządzenie to spełnia wymogi dyrektywy 90/385/EWG Rady Unii Europejskiej z dnia 20 czerwca 1990, jak również normy DIN EN 45502-2-1 i normy DIN EN 45502-2-2 oraz zostało wybrane, zaimplantowane i zaprogramowane zgodnie z VDE-AR-E 2750-10. Jeżeli powyższe warunki zostały spełnione i stosowane są niemetalowe przybory oraz naczynia kuchenne z niemetalowymi uchwyty, użytkowanie indukcyjnej płyty grzewczej zgodnie z przeznaczeniem powinno być całkowicie bezpieczne.

⚠ Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo uduszenia!

Opakowanie jest niebezpieczne dla dzieci. Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem.

⚠ Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo pożaru!

- Gorący olej lub tłuszcz może szybko zapalić się. Nigdy nie pozostawiać rozgrzanego tłuszczu lub oleju bez nadzoru. Nigdy nie gasić ognia wodą. Wyłączyć pole grzejne. Ostrożnie stłumić ogień używając pokrywki, koca gaśniczego lub podobnego przedmiotu.
- Pola grzejne są bardzo gorące. Nigdy nie odkładać łatwopalnych przedmiotów na płytę grzejną. Nie używać płyty grzejnej do przechowywania jakichkolwiek przedmiotów.
- Urządzenie jest bardzo gorące. Nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych ani sprayów w szufladach znajdujących się bezpośrednio pod płytą grzejną.
- Płyta grzejna wyłącza się samoczynnie i nie można jej uruchomić. Później może włączyć się samoczynnie. Wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Używanie pokryw na płyty grzewcze jest niedozwolone. Mogą one powodować wypadki, np. skutek przegrzania, zapalenia czy rozpryskania materiałów.

⚠ Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Pola grzejne i ich otoczenie, zwłaszcza ewentualnie znajdująca się rama płyty grzejnej, bardzo się nagrzewają. Nie dotykać gorących powierzchni. Nie pozwalać dzieciom zbliżać się do urządzenia.
- Pole grzejne grzeje, lecz wskaźnik nie działa. Wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

- Metalowe przedmioty bardzo szybko nagrzewają się na płycie grzejnej. Nigdy nie odkładać na płytę grzejną metalowych przedmiotów, takich jak noże, widelce, łyżki i pokrywki.
- Po każdorazowym użyciu, zawsze wyłączać strefy grzejne za pomocą pokręteł. Nie należy czekać, aż płyta kuchenki wyłączy się automatycznie z powodu braku naczynia.

⚠ Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeszkoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.
- Uszkodzone urządzenie może prowadzić do porażenia prądem. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Pęknięcia lub zarysowania ceramiki szklanej mogą spowodować porażenie prądem. Wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

⚠ Ostrzeżenie – Ryzyko usterki!

Płyta grzewcza wyposażona jest od spodu w wentylator. Jeśli pod płytą grzewczą znajduje się szuflada, nie przechowywać w niej małych ani spiczastych przedmiotów, papieru ani ściereczek do naczyń. Mogą one zostać zassane i uszkodzić wentylator lub mieć negatywny wpływ na chłodzenie.

Pomiędzy zawartością szuflady a wentylatorem należy zachować odstęp minimalny 2 cm.

⚠ Ostrzeżenie – Niebezpieczeństwo obrażeń!!

- W przypadku gotowania w kąpieli wodnej może dojść do rozprysnięcia płyty grzejnej i naczynia w wyniku przegrzania. Naczynie w kąpieli wodnej nie powinno bezpośrednio dotykać dna wypełnionego wodą garnka. Używać wyłącznie żaroodpornych naczyń do gotowania.
- Jeśli powierzchnia między polem grzejnym a spodem garnka jest mokra, garnki mogą nagle "podskoczyć". Pole grzejne i spód garnka muszą być zawsze suche.

Przyczyny uszkodzeń

Uwaga!

- Chropowate dna naczyń mogą porysować płytę kuchenki.
- Nigdy nie umieszczać pustych naczyń w strefach grzejnych. Może to spowodować uszkodzenia.
- Nigdy nie umieszczać gorących naczyń na panelu sterowania, polach wskaźników i ramie płyty kuchenki. Może to spowodować uszkodzenia.
- Upadek twardych lub spiczastych przedmiotów na płytę kuchenki może spowodować uszkodzenia.
- Pozostawienie folii aluminiowej oraz naczyń z plastiku na strefie grzejnej spowoduje ich stopienie. Nie zaleca się używania foli ochronnej na płycie kuchenki.

Zestawienie

W poniższej tabeli opisane są najczęściej występujące uszkodzenia:

Uszkodzenia	Przyczyna	Rozwiązanie problemu
Plamy	Potrawy, które wykipiały	Pozostałości potraw, które wykipiały, natychmiast usuwać za pomocą skrobaczki do szkła.
	Nieodpowiednie środki czyszczące	Należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do płyt grzewczych tego typu.
Zarysowania	Sól, cukier i piasek	Nie wolno używać płyty grzewczej jako powierzchni roboczej lub miejsca do odstawiania.
	Chropowate dna garnków i patelni zarysowują płytę grzewczą.	Sprawdzić naczynia.
Przebarwienia	Nieodpowiednie środki czyszczące	Należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do płyt grzewczych tego typu.
	Ścieranie przez naczynia do gotowania	Garnki i patelnie podnosić przy przestawianiu.
Odpryski	Cukier, potrawy zawierające jego duże ilości	Pozostałości potraw, które wykipiały, natychmiast usuwać za pomocą skrobaczki do szkła.

Ochrona środowiska

Rozdział ten zawiera informacje na temat oszczędzania energii i utylizacji urządzenia.

Rady dotyczące oszczędzania energii

- Zawsze używać pokrywki odpowiedniej dla każdego garnka. Gdy gotuje się bez przykrycia, zużywa się dużo więcej energii. Stosować szklaną pokrywkę, aby móc zaglądać do naczynia, bez konieczności podnoszenia pokrywki.
- Używać naczyń o płaskim dnie. Naczynia nie posiadające płaskiego dna powodują większe zużycie energii.
- Średnica dna naczyń powinna odpowiadać wielkości strefy grzejnej. Uwaga: producenci naczyń zazwyczaj wskazują górną średnicę naczynia, która najczęściej jest większa od średnicy podstawy naczynia.
- Używać małego naczynia do gotowania małych ilości potraw. Duże, nie do końca wypełnione naczynie wymaga użycia dużej ilości energii.
- Przy gotowaniu, używać małej ilości wody. W ten sposób oszczędza się energię i zachowuje się wszystkie witaminy i minerały w warzywach.
- Wybrać najniższy poziom mocy pozwalający na podtrzymanie gotowania. Przy zbyt wysokim poziomie mocy, zużywa się niepotrzebnie energię.

Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie należy usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Gotowanie za pomocą indukcji

Zalety gotowania za pomocą indukcji

Gotowanie za pomocą indukcji radykalnie różni się od metod tradycyjnych, ponieważ ciepło wytwarzane jest bezpośrednio w naczyniu. Indukcja ma wiele zalet, między innymi:

- Oszczędność czasu podczas gotowania i smażenia.
- Oszczędność energii.
- Łatwiejsza konserwacja i czyszczenie. Potrawy, które wykipiały, nie przypalają się tak szybko.
- Kontrola temperatury i bezpieczeństwo; płyta grzewcza zwiększa lub zmniejsza dopływ ciepła, zależnie od wykonanej czynności. Indukcyjne pole grzewcze natychmiast przerywa dopływ ciepła, jeżeli naczynie zostało zdjęte z pola grzewczego bez uprzedniego wyłączenia pola.

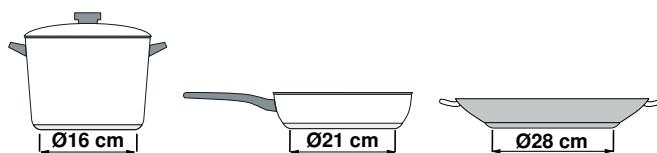
Naczynia

Do gotowania za pomocą indukcji używać wyłącznie naczyń ferromagnetycznych, na przykład:

- naczyń ze stali emaliowanej
- naczyń żeliwnych
- specjalnych naczyń ze stali nierdzewnej przeznaczonych do gotowania indukcyjnego.

W celu sprawdzenia, czy naczynie nadaje się do gotowania za pomocą indukcji, należy zapoznać się ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale → "Test naczyń".

W celu uzyskania zadowalającego rezultatu gotowania należy dopilnować, aby ferromagnetyczna powierzchnia spodu garnka odpowiadała wielkości pola grzewczego. Jeżeli naczynie ustawione na polu grzewczym nie zostanie rozpoznane, postawić je na polu grzewczym o mniejszej średnicy.

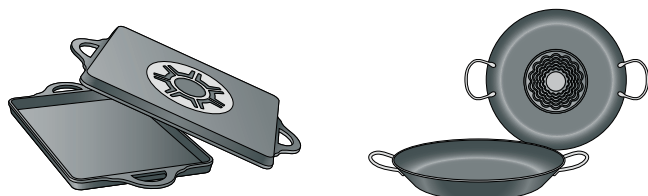


Jeżeli strefa grzewcza Flex jest używana jako jedno pole grzewcze, możliwe jest stosowanie większych naczyń, które są przystosowane szczególnie do gotowania w tej strefie. Szczegółowe informacje na temat ustawiania naczyń znajdują się w rozdziale → "Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola".

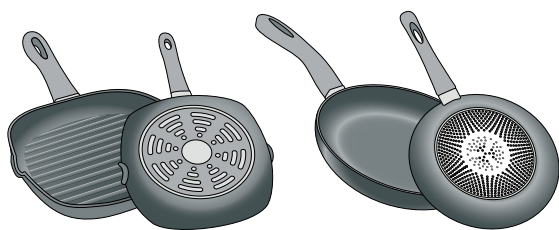


Spód niektórych naczyń indukcyjnych nie jest całkowicie ferromagnetyczny:

- Jeżeli spód naczynia indukcyjnego jest tylko częściowo ferromagnetyczny, nagrzewana będzie wyłącznie powierzchnia o właściwościach ferromagnetycznych. Konsekwencją może być nierównomierne rozprowadzanie ciepła. Powierzchnia nieposiadająca właściwości ferromagnetycznych może mieć zbyt niską temperaturę, co negatywnie wpływa na gotowanie.



- Jeżeli materiał, z którego wykonany jest spód naczynia zawiera między innymi aluminium, powierzchnia o właściwościach ferromagnetycznych jest mniejsza. Może się zdarzyć, że naczynie nie będzie odpowiednio gorące lub nie zostanie rozpoznane.



Nieodpowiednie naczynia

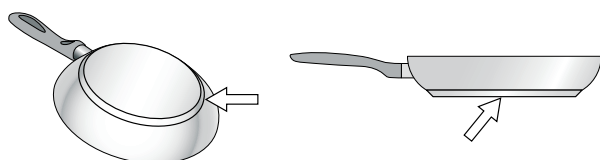
Nigdy nie używać płyt rozpraszających ciepło ani naczyń z:

- cienkiej, zwykłej stali
- szkła
- gliny
- miedzi
- aluminium

Właściwości spodu naczynia

Właściwości spodu naczynia mogą mieć wpływ na rezultat gotowania. Używać garnków i patelni wykonanych z materiałów, które zapewniają równomierne rozprowadzanie ciepła w naczyniu, np. garnków z dnem typu "sandwich" ze stali nierdzewnej, co gwarantuje oszczędność czasu i energii.

Używać naczyń z płaskim dnem, nierówności na spodzie naczynia mają negatywny wpływ na przewodzenie ciepła.



Brak naczynia lub nieodpowiednia wielkość

Jeśli w wybranej strefie grzewczej nie zostało postawione naczynie lub jeśli jest ono wykonane z nieodpowiedniego materiału lub posiada niewłaściwą wielkość, wskaźnik pola grzewczego zaczyna migać. Postawić na polu grzewczym odpowiednie naczynie, aby wskaźnik przestał migać. Jeżeli czynność trwa dłużej niż 9 minut, pole grzewcze wyłącza się automatycznie.

Puste naczynia lub naczynia z cienkim dnem

Nie podgrzewać pustych naczyń ani nie używać naczyń z cienkim dnem. Płyta kuchenki posiada wewnętrzny system zabezpieczeń, jednak puste naczynie może nagrzać się tak szybko, że funkcja "wyłączenie automatyczne" nie będzie miała czasu na reakcję i może osiągnąć bardzo wysoką temperaturę. Dno naczynia mogłoby nawet stopić się i uszkodzić szkło płyty kuchenki. W tym przypadku, nie dotykać naczynia i wyłączyć strefę grzejną. Jeśli po ostygnięciu nie będzie działała, należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej.

System rozpoznawania naczyń

Każde pole grzewcze posiada dolną granicę możliwości rozpoznania naczyń, która zależy od średnicy powierzchni ferromagnetycznej oraz od materiału, z którego wykonany jest spód naczynia. Dlatego należy zawsze używać pola grzewczego, które najbardziej pasuje do średnicy spodu naczynia.

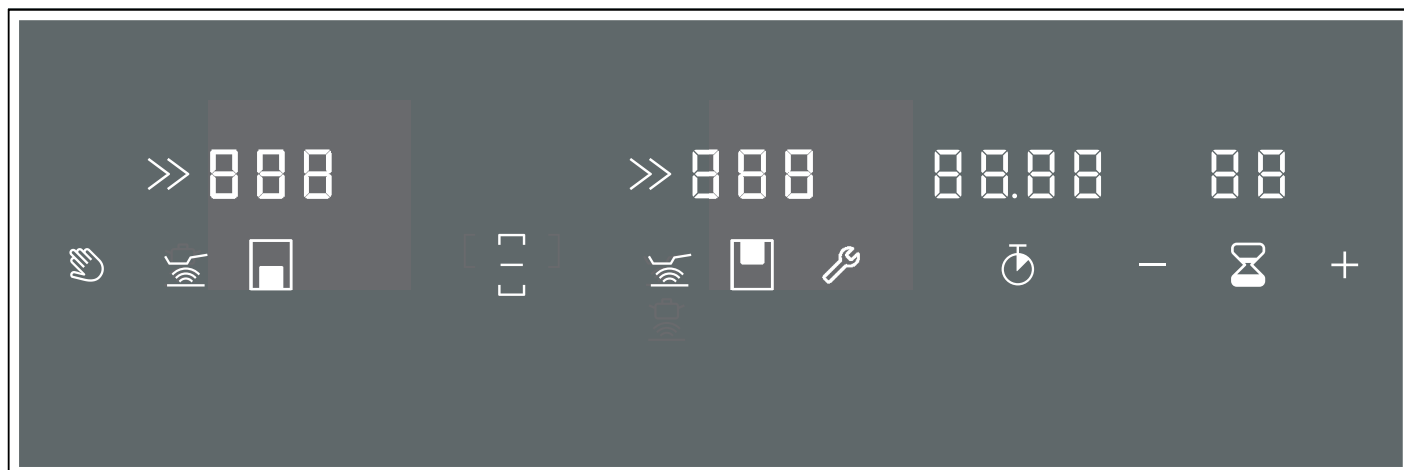
Informacje na temat urządzenia

Informacje na temat wielkości i mocy pól grzewczych znajdują się w → *Strona 2*

Wskazówka: W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie różnice, dotyczące na przykład koloru.

To urządzenie można podłączyć do sieci i sterować nim przy użyciu urządzenia mobilnego. W tym celu połączyć urządzenie z siecią domową → *"Home Connect"* na stronie 23

Panel sterowania



Powierzchnie obsługi

	Blokowanie pulpitu obsługi podczas czyszczenia
	Czujnik smażenia
	Ustawienia podstawowe
	Wybór ustawień
	Stoper
	Minutnik

Wskaźniki

	Tryb pracy
	Stopnie mocy grzania
	Ciepło reszkowe
	Minutnik
	Funkcja stopera
	Pole grzewcze
	Funkcja PowerBoost
	Strefa grzewcza Flex została aktywowana
	Strefa grzewcza Flex została dezaktywowana
	Czujnik smażenia
	Wskaźnik temperatury czujnika smażenia
	Sieć domowa

Powierzchnie obsługi

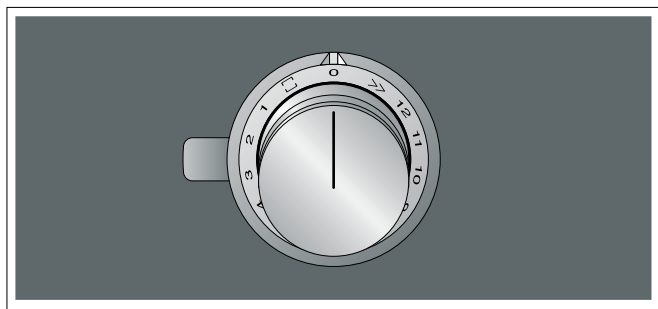
Podczas procesu nagrzewania płyty grzewczej świecą się symbole powierzchni obsługi, które są dostępne w danym momencie.

Dotknięcie symbolu powoduje aktywowanie odpowiedniej funkcji. Rozlega się sygnał potwierdzający.

Wskazówki

- W zależności od dostępności zaświecą się odpowiednie symbole powierzchni obsługi. Dostępne powierzchnie obsługi świecą się na biało. Po dokonaniu wyboru funkcji świecą się na pomarańczowo.
- Pulpit obsługi powinien być zawsze czysty i suchy. Wilgoć wpływa niekorzystnie na ich funkcjonowanie.
- Nigdy nie stawiać gorących naczyń poza obszarem przedniego pola grzewczego ani na pulpicie obsługi. Układ elektroniczny pulpitu obsługi może się przegrzać.

Pokręta obsługi



Za pomocą pokręteł obsługi można wybrać stopień mocy grzania, funkcję PowerBoost oraz strefę grzewczą Flex.

1	Najniższy stopień mocy grzania
12	Najwyższy stopień mocy grzania
>>	Funkcja PowerBoost
	Strefa grzewcza Flex została aktywowana

Pokręta obsługi są wyposażone w pierścień świetlny, który stanowi wskaźnik optyczny w odniesieniu do każdej funkcji. Pierścień świetlny zmienia kolor, gdy aktywowane są określone funkcje lub procesy.

Wskazanie	Znaczenie
Wył.	Urządzenie WYŁ.
Świecenie na pomarańczowo	Urządzenie WŁ.
Miganie na pomarańczowo	Urządzenie WYŁ. Wskaźnik ciepła reszkowego
Świecenie na niebiesko	Home Connect
Miganie na niebiesko	Home Connect
Naprzemienne miganie na pomarańczowo i na biało	Wyłącznik bezpieczeństwa, awaria zasilania
Naprzemienne miganie na żółto i różowo	Błąd urządzenia Skontaktować się z serwisem!
Świecenie przez kilka sekund na zielono, następnie na żółto	Inicjalizacja urządzenia, tylko po pierwszym podłączeniu lub przerwie w zasilaniu

Pierścień przy pokrętle obsługi świeci się podczas pracy na pomarańczowo. Można dokonać wyboru między dwoma odcieniami. W przypadku zamontowania większej ilości urządzeń obok siebie, można zmienić odcienie w ustawieniach urządzeń, aby wszystkie urządzenia świeciły w tym samym kolorze. → *"Zmiana pomarańczowego odcienia pierścienia" na stronie 13*

Pola grzewcze

Pole grzewcze

	Pole jednostrefowe	Używać naczyń odpowiedniej wielkości
	Strefa grzewcza Flex	Patrz rozdział → <i>"Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola"</i>

Używać wyłącznie naczyń przystosowanych do gotowania na płycie indukcyjnej, patrz rozdział → *"Gotowanie za pomocą indukcji"*.

Wskaźnik ciepła reszkowego

Płyta grzewcza wyposażona jest we wskaźnik ciepła reszkowego dla każdego pola grzewczego. Wskaźnik ten informuje o tym, że pole grzewcze jest nadal gorące. Nie dotykać pola grzewczego, dopóki świeci się wskaźnik ciepła reszkowego lub bezpośrednio po jego zgaśnięciu.

W zależności od wartości ciepła reszkowego na wyświetlaczu widoczne są następujące symbole:

- Symbol **H**: wysoka temperatura
- Symbol **h**: niska temperatura

i miga pierścień świetlny pokręta obsługi.

W przypadku zdjęcia naczynia z pola grzewczego w trakcie procesu gotowania, miga wskaźnik stopnia mocy grzania, a pokrętko obsługi świeci się na pomarańczowo.

Obrócić pokrętko obsługi na pozycję 0.

Po wyłączeniu pola grzewczego świeci się wskaźnik ciepła reszkowego i miga pierścień świetlny pokręta obsługi. Dopóki pole grzewcze nie ostygnie, wskaźnik ciepła reszkowego świeci się, nawet jeśli płyta grzewcza jest wyłączona.

Akcesoria dodatkowe

W sklepach specjalistycznych można nabyć następujące wyposażenie dodatkowe.

CA 051 300 Płyta TeppanYaki z materiału wielowarstwowego

CA 052 300 Płyta grillowa z odlewu aluminiowego

Używać wyłącznie w podany sposób. Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie akcesoriów.

Obsługa urządzenia

W tym rozdziale opisany jest sposób nastawiania pola grzewczego. Tabela zawiera stopnie mocy grzania i czas gotowania różnych potraw.

Nastawianie pola grzewczego

Za pomocą pokrętła obsługi ustawić żądany stopień mocy grzania.

0	Pole grzewcze wyt.
Stopień mocy grzania 1	Najniższy stopień
Stopień mocy grzania 12	Najwyższy stopień

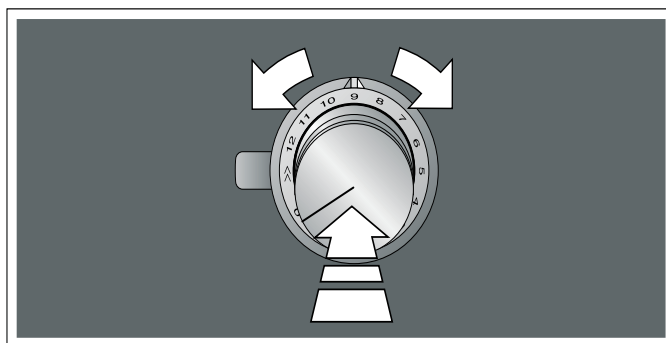
Wskazówka: Używać wyłącznie naczyń o odpowiedniej średnicy. Dno naczynia do gotowania nie powinno wystawać poza oznaczone pola grzewcze.

Wskazówki

- W celu ochrony delikatnych elementów urządzenia przed przegrzaniem lub przeciążeniem elektrycznym płyta grzewcza może tymczasowo zmniejszyć moc.
- Aby zapobiec hałasowi generowanemu przez urządzenie, płyta grzewcza może tymczasowo zmniejszyć moc.

Wybór stopnia mocy grzania

Nacisnąć pokrętło obsługi i obrócić je na żądany stopień mocy grzania.



Wybrany stopień mocy grzania świeci się na wskaźniku pola grzewczego. Świeci się pierścień świetlny pokrętła obsługi.

Wyłączanie pola grzewczego

Obrócić pokrętkę obsługi na pozycję 0.

Świeci się wskaźnik ciepła resztkowego i miga pierścień świetlny pokrętki obsługi, dopóki nie ostygnie pole grzewcze.

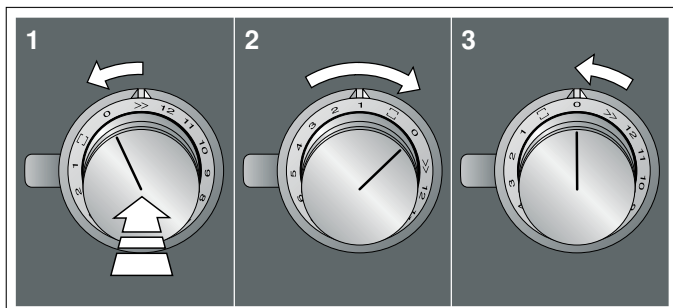
Wskazówka: Jeżeli na polu grzewczym nie stoi naczynie lub nie zostało ono rozpoznane, miga wybrany stopień mocy grzania, a pierścień świetlny pokrętki obsługi świeci się na pomarańczowo. Po upływie ok. 9 minut pole grzewcze wyłącza się.

Wówczas pierścień świetlny pokrętki obsługi miga. Ponownie obrócić pokrętkę obsługi na pozycję 0, pierścień świetlny przestaje migać.

Zmiana pomarańczowego odcienia pierścienia

Pierścień przy pokrętłach obsługi świeci się podczas pracy na pomarańczowo. Można dokonać wyboru między dwoma odcieniami.

- 1 Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
- 2 Wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić w lewo na pozycję >>. Przytrzymać wciśniętą pokrętkę obsługi.
- 3 Obrócić pokrętkę obsługi w prawo na pozycję 1. Przytrzymać wciśniętą pokrętkę obsługi.
- 4 Obrócić pokrętkę obsługi w lewo na pozycję 0. Świeci się symbol . Pierścień świetlny pokrętki obsługi świeci się na żółto.



- 5 Wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić w prawo na pozycję □. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na zielono. Kolor został zmieniony.
- 6 Aby cofnąć ustawienie, wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić w lewo na pozycję 0 a następnie na □. Pokrętkę obsługi świeci na żółto.
- 7 W celu zachowania ustawienia, opuścić menu w ten sam sposób: wcisnąć pokrętkę obsługi i obrócić w lewo na >>. Obrócić pokrętkę obsługi w prawo na pozycję 1. Obrócić pokrętkę obsługi w lewo na pozycję 0. Pierścień świetlny pokrętki obsługi gaśnie.

Ustawienia zostały zapisane.

Zalecenia dotyczące gotowania

Zalecenia

- Podczas podgrzewania potraw purée, zup kremów oraz gęstych sosów od czasu do czasu zamieszać.
- W celu podgrzania ustawić stopień mocy grzania 10 - 12.
- Podczas gotowania z pokrywką zmniejszyć stopień mocy grzania, gdy zaczniesz wydobywać się para. Wydobywanie się pary nie ma wpływu na rezultat gotowania.
- Po zakończeniu gotowania pozostawić naczynie zamknięte aż do momentu podania na stół.
- Podczas gotowania w szybkowarze przestrzegać wskazówek producenta.
- Nie wydłużać czasu gotowania potraw, aby zachować ich wartości odżywcze. Za pomocą minutnika można ustawić optymalny czas gotowania.
- Aby rezultat gotowania sprzyjał zdrowiu, należy unikać dymienia oleju.
- W celu zrumienienia potraw należy smażyć je małymi porcjami.
- Naczynia mogą podczas gotowania osiągać wysokie temperatury. Należy używać łapek kuchennych.
- Zalecenia dotyczące gotowania odznaczającego się efektywnością energetyczną znajdują się w rozdziale → "Rady dotyczące oszczędzania energii" na stronie 8.

Tabela gotowania

W tabeli podane są stopnie mocy grzania odpowiednie do przyrządzania poszczególnych potraw. Czas gotowania może być zróżnicowany w zależności od rodzaju, wagi, grubości i jakości potraw.

Stopień mocy grzania	Metody gotowania	Przykłady
11 - 12	Podgotowanie	Woda
	Obsmażanie	Mięso
	Podgrzewanie	Tłuszcz/olej, produkty płynne
	Zagotowanie	Zupy, sosy
	Blanszowanie	Warzywa
7 - 10	Smażenie	Mięso, ziemniaki
6 - 8	Smażenie	Ryby
8 - 9	Pieczenie	Potrawy mączne i/lub jajeczne, np. naleśniki
	Kontynuowanie gotowania w naczyniu bez przykrycia	Produkty mączne, płyny Produkty mączne, płyny
7 - 8	Zrumienianie	Mąka, cebula
	Prażenie	Migdały, bułka tarta
	Wytapianie	Śłonina/boczek
	Zagęszczanie	Wywary, sosy
6 - 7	Gotowanie na małym ogniu w naczyniu bez przykrycia	Kluski, knedle, dodatki do zup, mięso na rosół, jajka w koszulkach
5 - 6	Gotowanie na małym ogniu w naczyniu bez przykrycia	Kiełbasy parzone
6 - 7	Gotowanie na parze	Warzywa, ziemniaki, ryby
	Duszenie	Warzywa, owoce, ryby
	Duszenie	Zrazy zawijane, pieczenie, warzywa
3 - 4	Duszenie	Gulasz
4 - 5	Gotowanie z pokrywką	Zupy, sosy
3 - 4	Rozmrażanie	Produkty mrożone
	Pęcznienie	Ryż, warzywa strączkowe, warzywa
	Ścinanie	Potrawy z jaj, np. omlet
1 - 2	Podgrzewanie/ Podtrzymywanie ciepła	Zupy, warzywa w sosie
1	Podgrzewanie/ Podtrzymywanie ciepła	Potrawy jednogarnkowe
	Roztapianie	Masło, czekolada

Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola

W zależności od potrzeby może być używana jako jedno pole grzewcze lub jako dwa niezależne pola grzewcze.

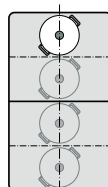
Składa się z czterech induktorów, które działają niezależnie od siebie. W przypadku włączenia strefy grzewczej o zmiennej średnicy pola aktywowana jest tylko powierzchnia znajdująca się pod naczyniem.

Wskazówka: Używać wyłącznie naczyń o odpowiedniej średnicy. Dno naczynia do gotowania nie powinno wystawać poza oznaczone pola grzewcze.

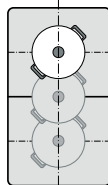
Rady dotyczące korzystania z naczyń

Aby zapewnić prawidłowe wykrycie i rozpraszanie ciepła, zaleca się dokładne wyśrodkowanie naczynia:

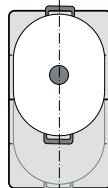
Jako jedno pole grzewcze



Średnica mniejsza lub równa 13 cm
Umieścić naczynie w jednej z czterech pozycji widocznych na rysunku.

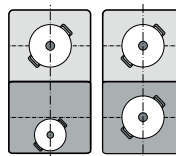


Średnica powyżej 13 cm
Umieścić naczynie w jednej z trzech pozycji widocznych na rysunku.



Jeżeli ustawienie naczynia wymaga użycia więcej niż jednego pola grzewczego, ustawić je zaczynając od górnej lub dolnej krawędzi strefy grzewczej o zmiennej średnicy pola.

Jako dwa niezależne pola grzewcze



Przednie i tylne pola grzewcze posiadające po 2 induktory mogą być używane niezależnie od siebie. Dla każdego pojedynczego pola grzewczego ustawić żądany stopień mocy grzania. Na każdym polu grzewczym używać tylko jednego naczynia.

Jako dwa niezależne pola grzewcze

Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola jest użytkowana jako dwa niezależne pola grzewcze.

Aktywacja

Patrz rozdział → "Obsługa urządzenia".

Jako jedno pole grzewcze

Użytkowanie całej strefy grzewczej przez połączenie obu pól grzewczych.

Połączenie obu pól grzewczych

- 1 Postawić naczynie. Jedno z pokręteł obsługi obrócić na pozycję 0.
- 2 Za pomocą drugiego pokręteł obsługi wybrać stopień mocy grzania. Świeci wskaźnik 0. Stopień mocy grzania świeci się na wskaźnikach obu pól grzewczych.

Strefa grzewcza Flex została aktywowana.

Zmiana stopnia mocy grzania

Zmienić stopień mocy grzania za pomocą pokręteł obsługi, które było poprzednio użyte do wyboru stopnia mocy grzania.

Dodawanie nowego naczynia do gotowania

Postawić nowe naczynie. Pokrętko obsługi, za pomocą którego wybrana została strefa grzewcza Flex, obrócić na pozycję 0, a następnie ponownie na pozycję 0.

Naczynie zostanie rozpoznane, a wybrany wcześniej stopień mocy grzania nie zmieni się.

Wskazówka: Jeżeli na aktywowanym polu grzewczym naczynie zostanie przesunięte lub podniesione, płyta grzewcza uruchomi automatyczne wyszukiwanie, ale wybrany wcześniej stopień mocy grzania nie ulegnie zmianie.

Rozdzielenie obu pól grzewczych

Pokrętko obsługi, za pomocą którego wybrana została strefa grzewcza Flex, obrócić na pozycję 0. Świeci wskaźnik 0.

Strefa grzewcza Flex została dezaktywowana. Oba pola działają wtedy jak dwa niezależne pola grzewcze.

Wskazówka: W przypadku wyłączenia, a następnie ponownego włączenia płyty grzewczej strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola będzie przestawiona na działanie jako dwa niezależne pola grzewcze.

Funkcje timera

Płyta grzewcza ma zaprogramowane dwie funkcje timera:

- Minutnik
- Stoper

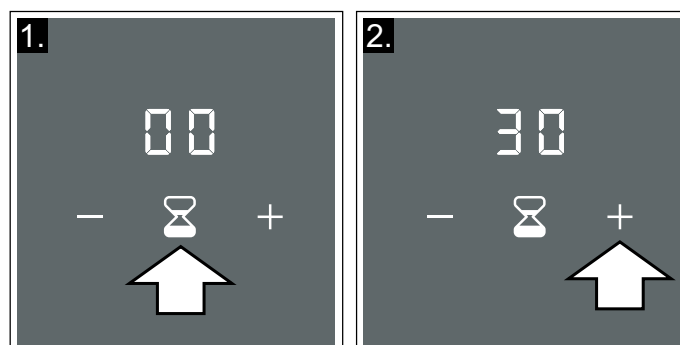
Minutnik

Za pomocą minutnika można nastawiać czas do 99 minut.

Minutnik działa niezależnie od pól grzewczych oraz innych ustawień. Ta funkcja nie wyłącza automatycznie pola grzewczego.

Sposób nastawiania

- 1 Dotknąć symbolu ⌚, na wskaźniku minutnika świeci się 00 oraz symbole – oraz +.
- 2 W ciągu następnych 10 sekund ustawić za pomocą symboli – i + żądany czas trwania.



Wskazówka: Przytrzymanie naciśniętego symbolu – lub + umożliwia szybsze ustawienie czasu gotowania.

- 3 Ponownie dotknąć symbolu ⌚, aby potwierdzić wybrany czas gotowania. Rozpoczyna się odliczanie czasu.

Wskazówka: Jeżeli wybrany czas gotowania nie zostanie potwierdzony w ciągu 10 sekund, minutnik włączy się automatycznie.

Zmiana lub kasowanie czasu gotowania

- 1 Dotknąć symbolu ⌚.
- 2 Zmienić czas gotowania za pomocą symboli – i + lub ustawić na 00.
- 3 Dotknąć symbolu ⌚, aby potwierdzić czas gotowania.

Po upływie czasu gotowania

Rozlega się sygnał. Na wskaźniku minutnika miga 00.

Dotknąć symbolu ⌚, wskaźniki gasną, a sygnał wyłącza się.

Funkcja stopera

Stoper wskazuje dotychczasowy upływ czasu w minutach i sekundach (mm.ss). Maksymalny czas trwania tej funkcji to 99 minut i 59 sekund (99.59). Po osiągnięciu tej wartości wskazanie powraca do stanu 00.00.

Minutnik działa niezależnie od pól grzewczych oraz innych ustawień. Ta funkcja nie wyłącza automatycznie pola grzewczego.

Aktywacja

- 1 Wybrać pole grzewcze. Świeci wskaźnik .
- 2 Dotknąć symbolu . Na wskaźniku stopera świeci się 00.00.

Rozpoczyna się odliczanie czasu.

Zatrzymywanie stopera

Dotknąć symbolu , stoper zostanie zatrzymany. Nadal świecą się wskaźniki stopera.

Ponownie dotknąć symbolu , stoper zostanie ponownie uruchomiony.

Dezaktywacja

Przytrzymać przez kilka sekund naciśnięty symbol . Stoper zostanie zatrzymany i zgasną wskaźniki stopera.

Funkcja została dezaktywowana.

Funkcja PowerBoost

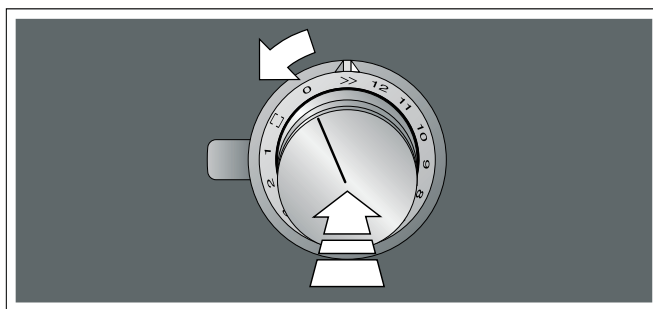
Zastosowanie funkcji PowerBoost umożliwia podgrzanie dużych ilości wody szybciej niż przy użyciu stopnia mocy grzania **12**.

Ta funkcja jest dostępna dla danego pola grzewczego, jeżeli równocześnie nie jest włączone inne pole grzewcze. W przeciwnym razie na wskaźniku wybranego pola grzewczego miga **P** i **12**; następnie zostanie automatycznie ustawiony stopień mocy grzania **12**, a funkcja nie zostanie aktywowana. Obrócić pokrętkę obsługi na pozycję 0.

Wskazówka: W strefie grzewczej o zmiennej średnicy pola aktywowanie funkcji Powerboost jest możliwe, jeżeli strefa ta jest używana jako jedno pole grzewcze.

Aktywacja

Nacisnąć pokrętkę obsługi i obrócić je na pozycję **>>**. Świecą się wskaźniki **P** i **>>**.



Funkcja została aktywowana.

Dezaktywacja

Obrócić pokrętkę obsługi na żądany stopień mocy grzania. Wskaźniki **P** i **>>** gasną, a wybrany stopień mocy grzania świeci się.

Funkcja została dezaktywowana.

Wskazówka: W pewnych warunkach funkcja PowerBoost może wyłączyć się automatycznie, aby chronić elementy elektroniczne wewnątrz płyty grzewczej.

W takim przypadku automatycznie ustawiany jest stopień mocy grzania **12**. Obrócić pokrętkę obsługi na pozycję 0 lub na żądany stopień mocy grzania.

Czujnik smażenia

Ta funkcja umożliwia smażenie z zachowaniem odpowiedniej temperatury patelni.

Korzyści podczas smażenia

- Pole grzewcze nagrzewa się tylko, gdy jest to konieczne do utrzymania temperatury. Umożliwia to oszczędzanie energii i zapobiega przegrzaniu oleju lub innego tłuszczu.
- Funkcja pieczenia informuje, w którym momencie pusta patelnia osiągnęła temperaturę optymalną do wlewania oleju, a następnie do włożenia składników potrawy.

Wskazówki

- Nie przykrywać patelni pokrywką. W przeciwnym razie funkcja nie zostanie prawidłowo aktywowana. Można zastosować osłonę przed rozpryskiwaniem się tłuszczu.
- Do smażenia używać odpowiedniego oleju lub tłuszczu. W przypadku używania masła, margaryny, oliwy z oliwek extra lub smalcu wieprzowego, ustawić poziom temperatury 1 lub 2.
- Podczas podgrzewania nigdy nie pozostawiać patelni bez nadzoru (z potrawą lub bez).
- Jeżeli pole grzewcze ma wyższą temperaturę niż naczynie do gotowania lub odwrotnie, czujnik smażenia nie zostanie prawidłowo aktywowany.

Patelnie przystosowane do korzystania z czujnika smażenia

W sprzedaży dostępne są patelnie optymalnie przystosowane do korzystania z czujnika smażenia. Można na nabyć jako opcjonalne wyposażenie dodatkowe w sklepach specjalistycznych lub w naszym serwisie technicznym. Zawsze należy podać odpowiedni numer referencyjny.

- GP900001 Patelnia o średnicy 15 cm.
- GP900002 Patelnia o średnicy 19 cm.
- GP900003 Patelnia o średnicy 21 cm.

Patelnie te są pokryte powłoką antyadhezyjną, co umożliwia smażenie z użyciem niewielkiej ilości tłuszczu.

Wskazówki

- Funkcja czujnika smażenia jest dostosowana specjalnie do tego rodzaju patelni.
- Upewnić się, że średnica spodu patelni odpowiada wielkości pola grzewczego. Patelnię stawiać na środku pola grzewczego.
- W przypadku strefy grzewczej Flex może się zdarzyć, że czujnik smażenia może nie zostać aktywowany w przypadku nieodpowiedniej wielkości lub niewłaściwej pozycji patelni. Patrz rozdział → "Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola".
- Inne rodzaje patelni mogą ulec przegrzaniu. Temperatura może być niższa lub wyższa od wybranego poziomu temperatury. Najpierw należy wypróbować najniższy poziom temperatury i w razie potrzeby zmienić na wyższy.

Zakresy temperatury

Poziom temperatury	Zastosowanie
1 bardzo niski	Przyrządzanie i zagęszczanie sosów, duszenie warzyw, smażenie potraw na oliwie z oliwek extra, maśle lub margarynie.
2 niski	Smażenie potraw na oliwie z oliwek extra, maśle lub margarynie, np. omlety.
3 średnio niski	Smażenie ryb i grubych kawałków mięsa, np. kotletów mielonych i kielbasek.
4 średnio wysoki	Smażenie steków średnio lub dobrze wypieczonych, panierowanych produktów mrożonych, cienkiego mięsa, jak sznycle, mięsa w potrawce i warzyw.
5 wysoki	Smażenie potraw w wysokich temperaturach, np. steków krwistych, placków ziemniaczanych i smażonych ziemniaków.

Tabela

W tabeli podane są stopnie mocy grzania odpowiednie do przyrządzania poszczególnych potraw. Czas smażenia może być zróżnicowany w zależności od rodzaju, wagi, wielkości i jakości potraw.

Ustawiony poziom temperatury może ulec zmianie w zależności od używanej patelni.

Podgrzać pustą patelnię, po sygnale dodać olej i potrawę.

	Poziom temperatura	Łączny czas smażenia liczony od sygnału (min)
Mięso		
Sznicel, naturalny lub panierowany	4	6 - 10
Filet	4	6 - 10
Kotlety*	3	10 - 15
Cordon bleu, sznicel po wiedeńsku*	4	10 - 15
Stek, krwisty (grubość 3 cm)	5	6 - 8
Stek, średnio lub dobrze wypieczony (grubość 3 cm)	4	8 - 12
Pierś kurczaka (grubość 2 cm)*	3	10 - 20
Kiełbaski, parzone lub surowe*	3	8 - 20
Hamburgery, klopsiki z mięsa mielonego, klopsiki faszerowane*	3	6 - 30
Ragout, gyros	4	7 - 12
Mięso mielone	4	6 - 10
Boczek	2	5 - 8
Ryba		
Ryba, smażona, w całości, np. pstrąg	3	10 - 20
Filet rybny, naturalny lub panierowany	3 - 4	10 - 20
Krewetki, kraby	4	4 - 8
Potrawy z jaj		
Naleśniki**	5	1,5 - 2,5
Omlet**	2	3 - 6
Jajka sadzone	2 - 4	2 - 6
Jajecznicza	2	4 - 9
Cesarski omlet	3	10 - 15
Francuskie tosty**	3	4 - 8
Ziemniaki		
Ziemniaki smażone (z ziemniaków w mundurkach)	5	6 - 12
Frytki (z surowych ziemniaków)	4	15 - 25
Placki ziemniaczane**	5	2,5 - 3,5
Szwajcarskie rösti	2	50 - 55
Ziemniaki glazurowane	3	15 - 20
Warzywa		
Czosnek, cebula	1 - 2	2 - 10
Cukinia, bakłażan	3	4 - 12
Papryka, zielone szparagi	3	4 - 15
Duszone na oleju warzywa, np. cukinia, zielona papryka	1	10 - 20
Grzyby	4	10 - 15
Warzywa glazurowane	3	6 - 10
Zrumieniona cebula	3	5 - 10

* Wielokrotnie obracać.

** Całkowity czas trwania na porcję. Smażyć kolejno.

	Poziom tempera- tura	Łączny czas smażenia liczony od sygnału (min)
Produkty mrożone		
Sznycel	4	15 - 20
Cordon bleu*	4	10 - 30
Pierś kurczaka*	4	10 - 30
Chicken nuggets	4	10 - 15
Gyros, kebab	4	10 - 15
Filet rybny, naturalny lub panierowany	3	10 - 20
Paluszki rybne	4	8 - 12
Frytki	5	4 - 6
Potrawy z patelni, np. warzywa na patelnię z kurczakiem	3	6 - 10
Sajgonki	4	10 - 30
Camembert/ser	3	10 - 15
Sosy		
Sos pomidorowy z warzywami	1	25 - 35
Sos beszamelowy	1	10 - 20
Sos serowy, np. sos gorgonzola	1	10 - 20
Sosy zagęszczane, np. sos pomidorowy, sos boloński	1	25 - 35
Słodkie sosy, np. sos pomarańczowy	1	15 - 25
Inne		
Camembert/ser	3	7 - 10
Wstępnie ugotowane produkty suche po dodaniu wody, np. makaron	1	5 - 10
Grzanki	3	6 - 10
Migdały/orzechy włoskie/orzeszki piniowe	4	3 - 15

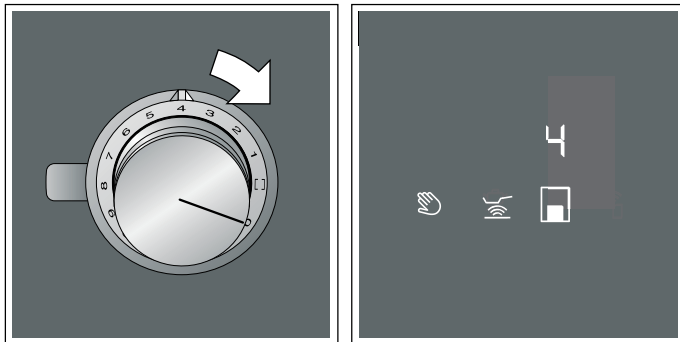
* Wielokrotnie obracać.

** Całkowity czas trwania na porcję. Smażyć kolejno.

Sposób nastawiania

Wybrać z tabeli odpowiedni poziom temperatury.
Ustawić puste naczynie na strefie grzewczej.

- 1 Za pomocą pokrętki obsługi wybrać żądany poziom temperatury. W przypadku tej funkcji dostępne są poziomy temperatury od 1 do 5, patrz tabela poziomów temperatury.



- 2 Dotknąć symbolu , świeci się na pomarańczowo. Świeci się wskaźnik **A** i wybrany poziom temperatury.



Funkcja została aktywowana.

Wskaźnik temperatury **_**, **=** lub **≡** oraz wybrany poziom temperatury świecą tak długo, dopóki nie zostanie osiągnięta temperatura smażenia. Następnie słychać sygnał i gaśnie wskaźnik temperatury.

- 3 Gdy temperatura smażenia zostanie osiągnięta, włączyć na patelnię olej, a następnie włożyć potrawę.

Wskazówki

- W przypadku wyboru poziomu temperatury powyżej 5, stopień mocy automatycznie ustawi się na 5. Wówczas należy obrócić pokrętkę obsługi na pozycję 5.
- Obracać potrawy, aby nie zostały przypalone.

Wyłączanie czujnika smażenia

Pokrętkę obsługi, za pomocą którego wybrana została temperatura, obrócić na pozycję 0. Pole grzewcze wyłącza się i pojawia się wskaźnik ciepła resztkowego.

Blokowanie pulpitu obsługi podczas czyszczenia

Jeśli podczas wycierania pulpitu obsługi płyta grzewcza jest włączona, może dojść do zmiany ustawień. Aby tego uniknąć, płyta grzewcza posiada funkcję, która umożliwia zablokowanie pulpitu obsługi podczas czyszczenia.

Włączanie: Dotknąć symbolu . Rozlega się sygnał. Migają wskaźniki aktywnych funkcji. Pulpit obsługi zostanie zablokowany na 10 minut. Powierzchnię pulpitu obsługi można teraz wyczyścić bez ryzyka zmiany ustawień.

Włączanie: W ciągu najbliższych 10 minut ponownie dotknąć symbolu .

Jeśli w ciągu tych 10 minut funkcja nie zostanie dezaktywowana, płyta grzewcza wyłączy się.

Wskazówki

- Funkcja blokady nie ma wpływu na pokrętkę obsługi. Płytę grzewczą można w każdej chwili wyłączyć.
- Przy włączonej blokadzie zasilanie elektryczne płyty grzewczej jest przerwane. Pola grzewcze mogą być nadal gorące.

Automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa

Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie jest wyposażone w wyłącznik bezpieczeństwa. W zależności od wybranego stopnia mocy grzania pole grzewcze przestaje grzać, jeżeli po upływie określonego czasu nie zostanie wykonana żadna czynność.

Stopień mocy grzania	Dezaktywacja po upływie
1	10 godzin
2 do 4	5 godzin
5 do 7	4 godzin
8	3 godzin
9 do 10	2 godzin
11 do 12	1 godziny

Poziom temperatury czujnika smażenia	Dezaktywacja po upływie
1 do 5	3 godzin

Sygnał akustyczny informuje o upływie ustawionego czasu. Pierścień świetlny aktywowanego pokrętła obsługi miga. Na wskaźniku pola grzewczego świeci się **F8**.

Obrócić pokrętło obsługi na pozycję 0. Urządzenie można ponownie włączyć w zwykły sposób.

Ustawienia podstawowe

Urządzenie ma wprowadzonych wiele ustawień podstawowych. Ustawienia podstawowe można w każdej chwili dostosować do indywidualnych wymagań.

Wskazówki

- Ustawienia **c 5**, **c 6**, **c 7** i **c 8** są wyświetlane tylko, gdy urządzenie jest połączone z okapem kuchennym.
- Ustawienia **c 7** i **c 8** są wyświetlane tylko, gdy urządzenie jest połączone z okapem kuchennym z oświetleniem.

Wskaźnik	Funkcja
c 1	Sygnały dźwiękowe
ON	Wszystkie sygnały dźwiękowe aktywowane.*
OFF	Aktywowany tylko sygnał błędu.
c 2	Funkcja Power Management. Ograniczenie całkowitej mocy płyty grzewczej (W)
OFF	Dezaktywowane.*
1000	Najniższy stopień
1500	
2000	
...	
9500	Najwyższy stopień płyty grzewczej
c 3	Sprawdzanie naczyń do gotowania, rezultat gotowania
0	Nieodpowiednie
1	Nieoptymalne
2	Odpowiednie
c 4	Przywracanie ustawień standardowych
OFF	Ustawienia indywidualne.*
ON	Przywracanie ustawień fabrycznych.
c 5	Automatyczne uruchamianie wentylatora
OFF	Funkcja wyłączona.
	W razie potrzeby okap należy włączyć ręcznie.
A	Funkcja włączona w trybie automatycznym.*
	Po włączeniu jednego z pól grzewczych okap jest uruchamiany w trybie automatycznym.
1/2/3	Funkcja włączona w trybie ręcznym.
	Po włączeniu jednej ze stref grzejnych okap jest uruchamiany na jednym stałym poziomie prędkości wentylatora.

* Ustawienie podstawowe

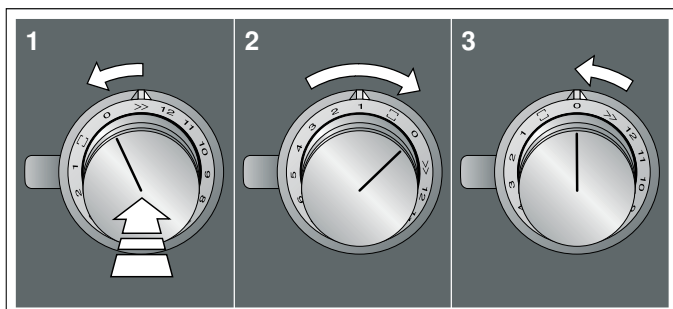
Wskaźnik	Funkcja
c6	Opóźnienie wyłączenia wentylatora
OFF	Wentylator wyłącza się razem z płytą grzewczą. Nie jest to zalecane dla okapu kuchennego z zamkniętym obiegiem powietrza.
1	Opóźnione wyłączenie wentylatora z trybem automatycznym.*
00	Opóźnione wyłączenie wentylatora z ostatnio wybranym ustawieniem.
c7	Automatyczne włączanie oświetlenia okapu kuchennego
OFF	Funkcja wyłączona.*
00	Funkcja włączona. Po włączeniu płyty grzewczej włącza się oświetlenie.
c8	Automatyczne wyłączanie oświetlenia okapu kuchennego
OFF	Funkcja wyłączona.* Po wyłączeniu płyty grzewczej wyłącza się oświetlenie.
00	Funkcja włączona. Po wyłączeniu płyty grzewczej wyłącza się oświetlenie.
run	Funkcja włączona. Oświetlenie włącza się przy opóźnieniu wyłączenia wentylatora i wyłącza się po zakończeniu opóźnienia wyłączenia wentylatora.

* Ustawienie podstawowe

Przejdźcie do ustawień podstawowych:

Płyta grzewcza musi być wyłączona.

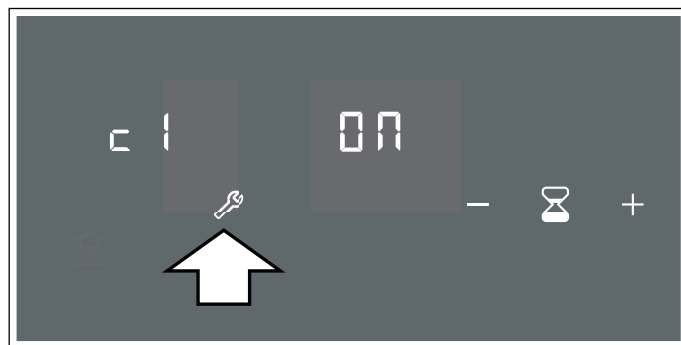
- 1 Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
- 2 Wcisnąć jedno z pokręteł obsługi i obrócić w lewo na pozycję >>>. Przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi.
- 3 Obrócić pokrętło obsługi w prawo na pozycję 1. Przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi.
- 4 Obrócić pokrętło obsługi w lewo na pozycję 0. Świeci się symbol . Pierścień świetlny pokręta obsługi świeci się na żółto.



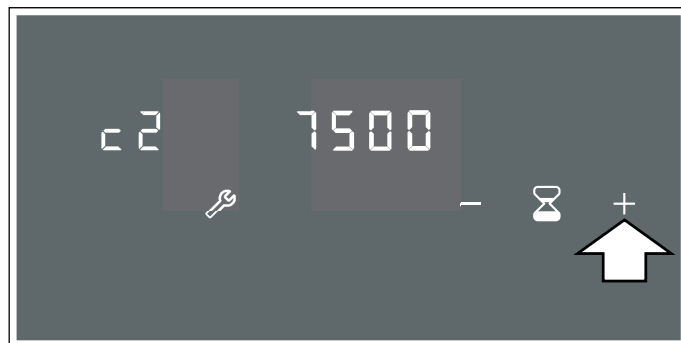
- 5 Dotknąć symbolu . Na wskaźnikach wyświetlane są informacje o produkcie.

Informacje o produkcie	Wskaźnik
Indeks działu obsługi klienta (KI)	01
Numer fabryczny	Fd
Numer fabryczny 1	95.
Numer fabryczny 2	05

- 6 Ponowne dotknięcie symbolu powoduje wywołanie ustawień podstawowych. Na wskaźnikach świecą się **c1** i **00** jako ustawienie wstępne.



- 7 Kilkakrotnie dotknąć symbolu , aż wyświetlona zostanie żądana funkcja.
- 8 Następnie za pomocą symboli + i - wybrać żądane ustawienie.



- 9 Dotykać symbolu przez co najmniej 4 sekundy.

Ustawienia zostały zapisane.

Menu Opuszczanie ustawień podstawowych

- 1 Obrócić pokrętło obsługi w lewo na pozycję >>>.
 - 2 Obrócić pokrętło obsługi w prawo na pozycję 1.
 - 3 Obrócić pokrętło obsługi w lewo na pozycję 0.
- Gaśnie symbol oraz pierścień świetlny pokręta obsługi.

Home Connect

Tę płytę grzewczą można łączyć z sieciami WLAN i sterować nią przy użyciu mobilnego urządzenia końcowego.

Jeżeli płyta grzewcza nie jest połączona z siecią domową, działa jak płyta grzewcza nieposiadająca połączenia z siecią. Płytę grzewczą można zawsze obsługiwać za pomocą pokrętła obsługi.

Dostępność funkcji Home Connect jest zależna od dostępności usług Home Connect w kraju użytkownika. Usługi Home Connect nie są dostępne we wszystkich krajach. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć na stronie www.home-connect.com.

Wskazówki

- Płyty grzewcze nie są przystosowane do użytkowania bez nadzoru - proces gotowania należy obserwować.
- Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i upewnić się, że będą one przestrzegane także w przypadku obsługi urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect. Przestrzegać również wskazówek w aplikacji Home Connect. → *"Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" na stronie 5*
- Za pomocą aplikacji Home Connect można zmienić ustawienia podstawowe płyty grzewczej. Zdalne włączanie lub ustawianie stopnia mocy grzania nie jest możliwe.
- Obsługa na urządzeniu ma zawsze priorytet. W tym czasie obsługa urządzenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect nie jest możliwa.

Konfiguracja

Aby możliwe było wprowadzenie ustawień za pośrednictwem Home Connect, aplikacja ta musi być zainstalowana i skonfigurowana na mobilnym urządzeniu końcowym.

Wskazówka: W trybie gotowości sieciowej urządzenie zużywa maks. 2 W energii.

Poza tym urządzenie musi być połączone z siecią domową (router) i aplikacją Home Connect (mobilne urządzenie końcowe, np. smartfon lub tablet).

Urządzenie można połączyć z siecią domową ręcznie lub automatycznie. Najpierw skonfigurować połączenie z siecią domową, a następnie z aplikacją Home Connect.

Wskazówka: Aplikacja poprowadzi użytkownika przez cały proces logowania. W razie wątpliwości postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Ustawienie Home Connect

Wskazówka: Wymagane jest urządzenie końcowe, wyposażone w aktualną wersję odpowiednich systemów operacyjnych.

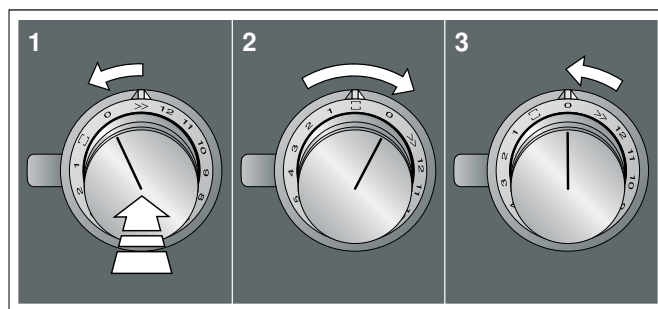
- 1 Otworzyć na mobilnym urządzeniu końcowym aplikację App Store (dotyczy urządzeń firmy Apple) lub Google Play Store (dotyczy urządzeń z Androidem).
- 2 Wpisać szukaną frazę „Home Connect”.
- 3 Wybrać i zainstalować aplikację Home Connect na urządzeniu mobilnym.
- 4 Uruchomić aplikację i skonfigurować konto użytkownika w Home Connect. Aplikacja poprowadzi użytkownika przez proces logowania. Na koniec zanotować adres e-mail i hasło.

Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect

Aby połączyć urządzenie z Home Connect lub wprowadzić ustawienia połączenia z siecią domową, należy otworzyć ustawienia Home Connect na urządzeniu.

Wskazówka: Ważne jest przeprowadzenie następujących kroków obsługi kolejno po sobie, bez przerw.

- 1 Wcisnąć dowolne pokrętło obsługi i obrócić je w lewo na pozycję **>>**. Przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi.
- 2 Obrócić pokrętło obsługi o dwie pozycje w prawo na pozycję **□** lub **☑**. Przytrzymać wciśnięte pokrętło obsługi.
- 3 Obrócić pokrętło obsługi o jedną pozycję w lewo na pozycję **0**.



Wskazówka: Po wprowadzeniu ustawień w odpowiednim menu Home Connect należy wyjść z menu Home Connect w ten sam sposób, aby zapisać ustawienia.

Wskazania pierścienia świetlnego pokrętła obsługi.

- Przy otwartym menu Home Connect pierścień świetlny pokrętła obsługi świeci się na niebiesko.
- Podczas gdy urządzenie nawiązuje połączenie z siecią domową, pierścień świetlny pokrętła obsługi miga na niebiesko.
- Jeśli urządzenie nawiąże połączenie z siecią domową, pierścień świetlny pokrętła obsługi będzie świecić się na zielono.
- Jeśli urządzenie nie będzie mogło nawiązać połączenia z siecią domową, pierścień świetlny pokrętła obsługi będzie świecić się na czerwono. Ponownie uruchomić proces łączenia.

Przegląd menu ustawień Home Connect

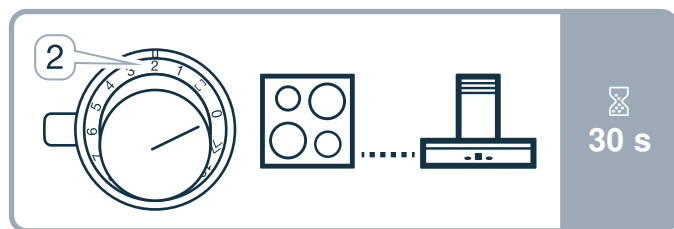
- Ręczne logowanie w sieci domowej (WLAN): Do ręcznego logowania do sieci domowej (WLAN) wymagana jest nazwa sieci (SSID) i hasło (Key) sieci domowej. → *"Ręczne logowanie do sieci domowej" na stronie 25*



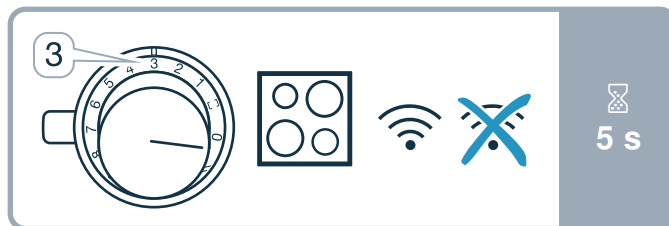
- Logowanie w sieci domowej (WLAN) za pomocą routera z WPS. → *"Automatyczne Automatyczne logowanie w sieci domowej (WPS)" na stronie 26*



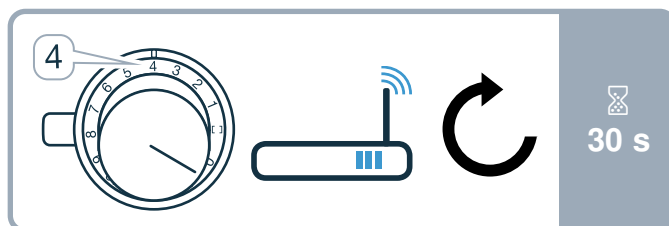
- Bezpośrednie połączenie z kompatybilnym okapem. → *"Bezpośrednie łączenie urządzenia" na stronie 29*



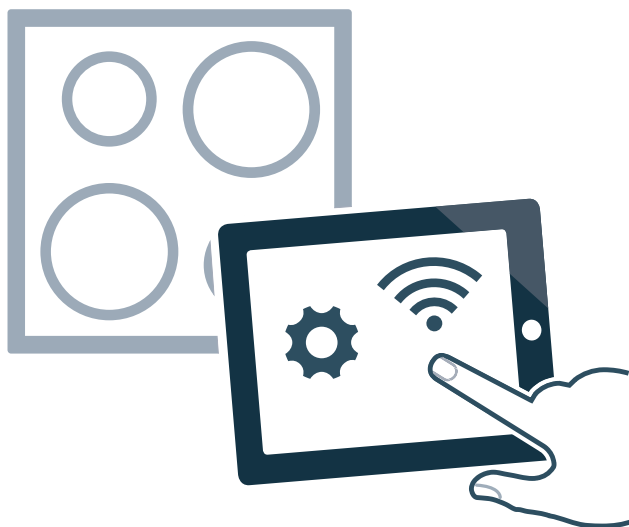
- Włączanie i wyłączanie WLAN, np. podczas urlopu. → *"Włączanie i wyłączanie WLAN" na stronie 27*



- Resetowanie połączeń Home Connect, np. nowy router, nowy dostawca Internetu. → *"Resetowanie połączeń Home Connect" na stronie 27*



Łączenie urządzenia z siecią domową (WLAN)



- 1 Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
- 2 Otworzyć menu ustawień Home Connect. → *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko.

Ręczne logowanie do sieci domowej

Wskazówka: Do ręcznego logowania do sieci domowej (WLAN) wymagana jest nazwa sieci (SSID) i hasło (Key) sieci domowej.

- 1 Obrócić pokrętkę obsługi w prawo na pozycję □ lub ∞. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi miga na zmianę na niebiesko i żółto. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol **CON 2**.
Urządzenie znajduje się teraz w trybie ręcznym.
- 2 Przejść do ogólnego menu ustawień mobilnego urządzenia końcowego i wywołać ustawienia WLAN.
Połączenie WLAN "Home Connect" jest dostępne przez 20 minut na mobilnym urządzeniu końcowym.
- 3 Za pomocą połączenia WLAN nawiązać połączenie z "HomeConnect" (hasło "HomeConnect").
- 4 Uruchomić aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi automatycznego logowania do sieci. Wprowadzić hasło (klucz) domowej sieci. Po pomyślnym połączeniu z routerem podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się przez 3 sekundy na zielono. Na pulpicie obsługi wyświetlany są symbole **PR 1** i .
- 5 Podświetlany pierścień pulpitu obsługi miga na zmianę na niebiesko i biało. Nastąpi połączenie z mobilnym urządzeniem końcowym.
Urządzenie jest dostępne w aplikacji na mobilnym urządzeniu końcowym, gdy podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na zielono. Jeśli podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na czerwono, nie można nawiązać połączenia.
- 6 Aby zapisać połączenie, opuścić menu ustawień Home Connect. → "Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23

Nieudane połączenie z routerem

- 1 W przypadku, gdy połączenie nie mogło zostać nawiązane, sprawdzić router i obrócić pokrętkę obsługi w inną pozycję a następnie ponownie w pozycję □ lub ∞.
Podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na niebiesko. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi miga na zmianę na niebiesko i żółto. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol **CON 2**.
- 2 Przejść do ogólnego menu ustawień mobilnego urządzenia końcowego i ponownie uruchomić połączenie WLAN.
- 3 Sprawdzić poprawność podanego hasła.

Nieudane połączenie z mobilnym urządzeniem końcowym

- 1 W przypadku, gdy połączenie nie mogło zostać nawiązane, sprawdzić router i obrócić pokrętkę obsługi w inną pozycję a następnie ponownie w pozycję □ lub ∞.
Podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na niebiesko. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi miga na niebiesko i biało. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol **PR 1**.
- 2 Uruchomić aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi automatycznego logowania do sieci.

Łączenie kolejnych mobilnych urządzeń końcowych tego samego konta Home Connect

Można połączyć kolejne urządzenia mobilne w aplikacji Home Connect z urządzeniem.

Łączenie kolejnych mobilnych urządzeń końcowych innego konta Home Connect

Wymaganie: mobilne urządzenie końcowe jest połączone z urządzeniem. Urządzenie znajduje się w menu ustawień Home Connect.

- 1 Obrócić pokrętkę obsługi w inną pozycję na następnie ponownie w pozycję □ lub ∞.
Podświetlany pierścień pulpitu obsługi miga na niebiesko i biało. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol **PR 1**. Urządzenie jest teraz gotowe do połączenia z kolejnym mobilnym urządzeniem.
- 2 Uruchomić aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi automatycznego logowania do sieci.
Urządzenie jest dostępne w aplikacji na mobilnym urządzeniu końcowym, gdy podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na zielono.

Automatyczne Automatyczne logowanie w sieci domowej (WPS)

Wymagany jest router obsługujący funkcję WPS. Informacje na ten temat znajdują się w instrukcji obsługi routera. Użytkownik musi mieć dostęp do ustawień routera.

Jeżeli tak nie jest, należy się zastosować do wskazówek podanych w rozdziale → "Ręczne logowanie do sieci domowej" na stronie 25.

- 1 Wcisnąć pokrętło obsługi i obrócić na pozycję 1. Podczas procesu łączenia podświetlany pierścień pulpitu obsługi miga na zmianę na niebiesko i żółto. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol .
- 2 W ciągu następnych 2 minut nacisnąć przycisk WPS na routerze. Po pomyślnym połączeniu z routerem podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się przez 3 sekundy na zielono. Później podświetlany pierścień pulpitu obsługi miga na zmianę na niebiesko i biało. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol . Urządzenie jest teraz gotowe do połączenia z mobilnym urządzeniem.
- 3 Uruchomić aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi automatycznego logowania do sieci. Urządzenie jest dostępne w aplikacji na mobilnym urządzeniu końcowym, gdy podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na zielono. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol . Jeśli podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na czerwono, nie można nawiązać połączenia.
- 4 Aby zapisać połączenie, opuścić menu ustawień Home Connect.

Nieudane połączenie z routerem

- 1 W przypadku, gdy połączenie nie mogło zostać nawiązane, sprawdzić router i obrócić pokrętło obsługi w inną pozycję a następnie ponownie w pozycję 1. Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętła obsługi miga na zmianę na niebiesko i żółto. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol .
- 2 Przejsć do ogólnego menu ustawień mobilnego urządzenia końcowego i ponownie uruchomić połączenie WLAN.

Nieudane połączenie z mobilnym urządzeniem końcowym

- 1 W przypadku, gdy połączenie nie mogło zostać nawiązane, sprawdzić router i obrócić pokrętło obsługi w inną pozycję a następnie ponownie w pozycję 1. Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętła obsługi miga na niebiesko i biało. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol .
- 2 Uruchomić aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi automatycznego logowania do sieci.

Łączenie kolejnych mobilnych urządzeń końcowych tego samego konta Home Connect

Można połączyć kolejne urządzenia mobilne w aplikacji Home Connect z urządzeniem.

Łączenie kolejnych mobilnych urządzeń końcowych innego konta Home Connect

Wymaganie: mobilne urządzenie końcowe jest połączone z urządzeniem. Urządzenie znajduje się w menu ustawień Home Connect.

- 1 Obrócić pokrętło obsługi w inną pozycję a następnie w pozycję 1 na pozycję. Podświetlany pierścień pulpitu obsługi miga na niebiesko i biało. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol . Urządzenie jest teraz gotowe do połączenia z kolejnym mobilnym urządzeniem.
- 2 Uruchomić aplikację Home Connect na mobilnym urządzeniu końcowym i postępować zgodnie z poleceniami dotyczącymi automatycznego logowania do sieci. Urządzenie jest dostępne w aplikacji na mobilnym urządzeniu końcowym, gdy podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na zielono.

Wyjście z menu ustawień Home Connect

- 1 Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
- 2 Zamknąć menu ustawień Home Connect. → "Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23. Podświetlany pierścień pokrętła obsługi gaśnie.

Włączanie i wyłączanie WLAN

W każdej chwili można wyłączyć sieć WLAN na płycie grzewczej (np. w celu oszczędzania energii podczas urlopu). Połączenia z siecią domową i okapem pozostają zapisane. Po ponownym włączeniu sieci WLAN zapisane połączenia zostaną przejęte.

- 1 Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
- 2 Otworzyć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko.
- 3 Obrócić pokrętło obsługi w prawo na pozycję 3.
Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na zielono.
Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętła obsługi miga na niebiesko. Po kilku sekundach podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko. Symbole  i  na panelu obsługi zgasły. WLAN zostało dezaktywowane.
- 4 Zamknąć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
Podświetlany pierścień pokrętła obsługi gaśnie.

W celu ponownego włączenia WLAN przeprowadzić działania w tej samej kolejności. Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętła obsługi miga się na niebiesko a następnie świeci się na zielono. Na pulpicie obsługi świeci się  i .

Wskazówka: : Jeżeli płyta grzewcza jest bezpośrednio połączona z okapem, nie można wyłączać WLAN.

Resetowanie połączeń Home Connect

Zapisane połączenia z siecią domową i płytą grzewczą można w każdej chwili zresetować.

- 1 Przeprowadzić następujące kroki obsługi kolejno po sobie, bez przerw.
- 2 Otworzyć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
Podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na niebiesko.
- 3 Obrócić pokrętło obsługi w prawo na pozycję 4.
Na pulpicie obsługi świeci się . Po około 30 sekundach podświetlany pierścień pokrętła obsługi świeci się na zielono a na panelu obsługi świeci się **DONE**. Wszystkie ustawienia Home Connect są zresetowane. To urządzenie nie będzie już się pokazywało w aplikacji Home Connect.
- 4 Zamknąć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
Podświetlany pierścień pokrętła obsługi gaśnie.

Aktualizacja oprogramowania

Funkcja aktualizacji oprogramowania aktualizuje oprogramowanie płyty grzewczej (np. dokonuje jego optymalizacji, usuwa błędy oraz luki zabezpieczeń). Jest to możliwe pod warunkiem, że użytkownik jest zarejestrowanym użytkownikiem funkcji Home Connect, zainstalował aplikację w swoim mobilnym urządzeniu końcowym i jest połączony z serwerem Home Connect.

Jeżeli dostępna jest aktualizacja oprogramowania, aplikacja Home Connect informuje użytkownika o tym, skąd można pobrać aktualizację.

Wskazówki

- W czasie pobierania aktualizacji można w dalszym ciągu używać płyty grzewczej.
- W zależności od dokonanych przez użytkownika ustawień aplikacji aktualizacje oprogramowania mogą też być pobierane automatycznie.
- W przypadku aktualizacji zabezpieczeń zalecane jest przeprowadzenie instalacji możliwie jak najszybciej.

Zdalna diagnostyka

Serwis może uzyskać dostęp do urządzenia za pośrednictwem funkcji diagnostyki zdalnej, jeżeli użytkownik zwróci się do serwisu z odpowiednim wnioskiem, urządzenie jest połączone z serwerem Home Connect, a funkcja zdalnej diagnostyki jest dostępna w kraju użytkownika urządzenia.

Wskazówka: Szczegółowe informacje oraz wskazówki na temat dostępności zdalnej diagnostyki w danym kraju można znaleźć w zakładce Serwis/Wsparcie techniczne na lokalnej stronie internetowej: www.home-connect.com

Informacja dotycząca ochrony danych osobowych

Podczas pierwszego połączenia urządzenia z podłączoną do Internetu siecią WLAN urządzenie przesyła następujące kategorie danych do serwera Home Connect (pierwsza rejestracja):

- Jednoznaczny identyfikator urządzenia (złożony z kluczy urządzenia i adresu MAC wbudowanego modułu komunikacyjnego WiFi).
- Certyfikat bezpieczeństwa modułu komunikacyjnego WiFi (w celu informatycznego zabezpieczenia połączenia).
- Aktualna wersja oprogramowania oraz wersja sprzętowa urządzenia.
- Status ewentualnego przeprowadzonego wcześniej przywrócenia ustawień fabrycznych.

Pierwsza rejestracja konfiguruje funkcje Home Connect i jest wymagana dopiero, gdy użytkownik zamierza po raz pierwszy skorzystać z tych funkcji.

Wskazówka: Należy pamiętać, że funkcje Home Connect są dostępne jedynie w połączeniu z aplikacją Home Connect. Informacje dotyczące ochrony danych osobowych można wywołać w aplikacji Home Connect.

Deklaracja zgodności

Firma Gaggenau Hausgeräte GmbH oświadcza niniejszym, że urządzenie obsługujące aplikację Home Connect spełnia istotne wymagania oraz pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności RED jest dostępny w Internecie pod adresem www.gaggenau.com na stronie urządzenia w zakładce z dodatkowymi dokumentami.



Pasma 2,4 GHz: 100 mW maks.

Pasma 5 GHz: 100 mW maks.



BE	BG	CZ	DK	PL	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń

Połączenie okapu

To urządzenie można połączyć z kompatybilnym okapem kuchennym i w ten sposób sterować funkcjami okapu za pomocą płyty grzewczej.

Jeden okap można połączyć z jedną lub dwiema płytami grzewczymi. Nie można podłączyć więcej okapów z jedną płytą grzewczą.

Wskazówki

- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi okapu i upewnić się, że będą one przestrzegane także w przypadku sterowania okapem za pośrednictwem płyty grzewczej.
- Obsługa na okapie ma zawsze priorytet. W tym czasie sterowanie okapem za pośrednictwem płyty grzewczej jest niemożliwe.
- W trybie gotowości sieciowej urządzenie zużywa maks. 2 W energii.

Istnieją następujące możliwości nawiązania połączenia między urządzeniami:

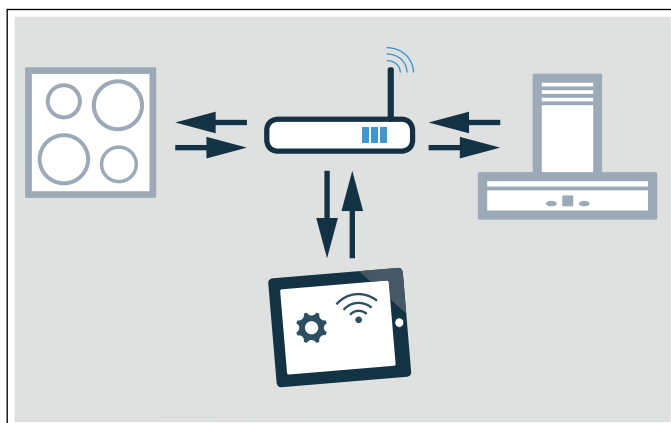
- Łączenie urządzeń za pośrednictwem sieci domowej → "Łączenie urządzenia za pośrednictwem sieci domowej" na stronie 28
- Bezpośrednie łączenie urządzeń → "Bezpośrednie łączenie urządzenia" na stronie 29

Łączenie urządzenia za pośrednictwem sieci domowej

Jeżeli urządzenia są połączone ze sobą przez sieć domową, okapem można sterować zarówno za pomocą płyty grzewczej, jak i za pośrednictwem funkcji Home Connect.

Jeżeli oba urządzenia obsługują funkcję Home Connect, możliwe jest nawiązanie połączenia za pośrednictwem aplikacji Home Connect.

Podczas instalacji stosować się do informacji podanych w dołączonych dokumentach dotyczących Home Connect.



Ustawianie połączenia przez sieć domową

- 1 Otworzyć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
- 2 Przeprowadzić ręczne lub automatyczne logowanie w sieci domowej, patrz → *"Ręczne logowanie do sieci domowej" na stronie 25 lub*
→ *"Automatyczne Automatyczne logowanie w sieci domowej (WPS)" na stronie 26.*
Gdy płyta grzewcza połączy się z siecią domową, możliwe jest nawiązanie połączenia z okapem za pomocą aplikacji Home Connect. W tym celu postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na mobilnym urządzeniu końcowym.

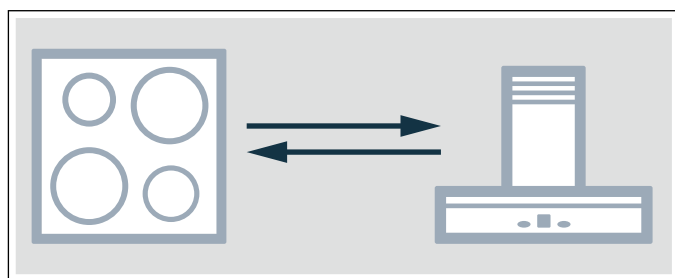
Łączenie kolejnej płyty grzewczej z okapem

- 1 Połączyć płyty grzewcze z Home Connect.
→ *"Ręczne logowanie do sieci domowej" na stronie 25 lub* → *"Automatyczne Automatyczne logowanie w sieci domowej (WPS)" na stronie 26*
- 2 Połączyć okap z Home Connect. Przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi okapu kuchennego.
- 3 Połączyć a aplikacji Home Connect pierwszą płytę grzewczą z okapem.
- 4 Połączyć a aplikacji Home Connect drugą płytę grzewczą z okapem.

Bezpośrednie łączenie urządzenia

Jeżeli urządzenie zostanie bezpośrednio połączone z okapem, połączenie z siecią domową nie jest już możliwe. Urządzenie działa jak płyta grzewcza bez połączenia z siecią i można nim w dalszym ciągu sterować za pośrednictwem panelu obsługi.

Przed połączeniem urządzeń zresetować wszystkie istniejące połączenia z siecią domową lub innymi urządzeniami.



Tworzenie bezpośredniego połączenia

Upewnić się, że okap jest włączony i działa w trybie wyszukiwania. Tryb wyszukiwania oznacza, że proces łączenia został uruchomiony na okapie.

Stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji obsługi okapu.

- 1 Otworzyć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
- 2 Obrócić pokrętkę obsługi w prawo na pozycję 2. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi miga na zmianę na niebiesko i żółto. Na pulpicie obsługi wyświetlany jest symbol **HH**. Płyta grzewcza jest połączona z okapem kuchennym, gdy podświetlany pierścień pokrętki obsługi stale świeci na zielono.
- 3 Zamknąć menu ustawień Home Connect.
→ *"Otwieranie i zamykanie menu ustawień Home Connect" na stronie 23*
Podświetlany pierścień pokrętki obsługi gaśnie.

Nieudane bezpośrednie połączenie z routerem

Jeżeli po upływie 30 sekund nie nastąpi połączenie, podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci na czerwono. Obrócić pokrętkę obsługi w inną pozycję na następnie w pozycję 2 na pozycję.

Podświetlany pierścień pokrętki obsługi świeci się na niebiesko. Po około 5 sekundach podświetlany pierścień pokrętki obsługi miga na zmianę na niebiesko i żółto. Urządzenie ponownie próbuje nawiązać połączenie.

Łączenie kolejnej płyty grzewczej z okapem

Aby połączyć kolejną płytę grzewczą z okapem kuchennym, przeprowadzić bezpośrednie połączenie z drugą płytą grzewczą.

Sterowanie okapem za pomocą płyty grzewczej

W aplikacji Home Connect można ustawiać sposób działania okapu kuchennego w zależności od włączania i wyłączania płyty grzewczej lub pojedynczych stref grzewczych.

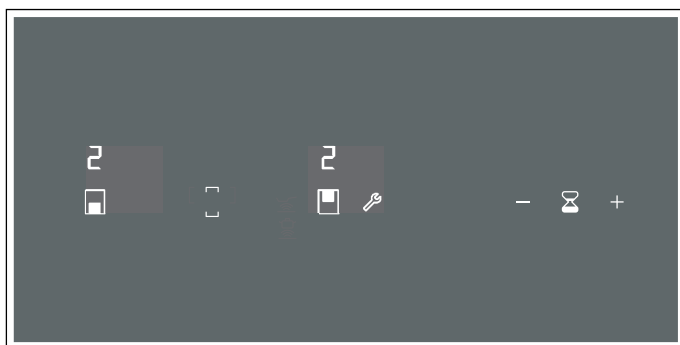
Test naczyń

Ta funkcja umożliwi sprawdzenie szybkości i jakości procesu gotowania w zależności od naczynia.

Wynik jest wartością referencyjną i zależy od właściwości naczynia oraz zastosowanego pola grzewczego.

- 1 Garnek o temperaturze pokojowej z ok. 200 ml wody ustawić na środku pola grzewczego, którego średnica najbardziej odpowiada średnicy spodu garnka.
- 2 Przejść do ustawień podstawowych i wybrać ustawienie **3**. Świeci wskaźnik **OFF**.
- 3 Dotknąć symbolu **+** lub **-**. Świeci się wskazanie **00**. Rozlega się sygnał i świecą się wskaźniki pól grzewczych.
Funkcja została aktywowana.

Świeci się wskazanie **run**. Po kilku sekundach na wskaźnikach pól grzewczych pojawia się rezultat dotyczący jakości i szybkości procesu gotowania.



Sprawdzić wynik za pomocą poniższej tabeli:

Wynik	
0	Naczynie nie nadaje się do użycia na tym polu grzewczym i dlatego nie zostanie podgrzane.*
1	Naczynie podgrzewa się wolniej niż powinno i proces gotowania nie przechodzi optymalnie.*
2	Naczynie podgrzewa się prawidłowo i proces gotowania przebiega właściwie.

* Jeśli dostępne jest mniejsze pole grzewcze, jeszcze raz przetestować naczynie na mniejszym polu.

Aby ponownie aktywować funkcję, wybrać symbol **+** lub **-**.

Wskazówki

- Wok i wyposażenie dodatkowe Wok nie nadają się do stosowania w połączeniu z tą funkcją.
- Strefa grzewcza Flex jest ustawiona jako jedno pole grzewcze, należy sprawdzić tylko naczynie do gotowania.
- Jeżeli wybrane pole grzewcze jest znacznie mniejsze od średnicy naczynia do gotowania, nagrzewana będzie prawdopodobnie tylko środkowa część naczynia, co może mieć niekorzystny wpływ na rezultat gotowania.
- Informacje na temat tej funkcji znajdują się w rozdziale → "Ustawienia podstawowe".
- Informacje na temat rodzaju, wielkości i sposobu ustawiania naczyń znajdują się w rozdziałach → "Gotowanie za pomocą indukcji" i → "Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola".

Czyszczenie

Odpowiednie środki czyszczące i pielęgnacyjne można nabyć w serwisie lub w naszym sklepie internetowym.

Płyta kuchenki

Czyszczenie

Po zakończeniu gotowania należy zawsze wyczyścić płytę grzewczą. Zapobiega to przypaleniu pozostałości potraw. Płytę grzewczą czyścić dopiero wówczas, gdy zgaśnie wskaźnik ciepła reszkowego.

Do czyszczenia płyty grzewczej używać wilgotnego zmywaka, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką w celu uniknięcia osadów z kamienia.

Należy używać wyłącznie środków czyszczących przeznaczonych do płyt grzewczych tego typu. Należy przestrzegać wskazówek producenta podanych na opakowaniu produktu.

W żadnym wypadku nie używać:

- nierozcieńczonych płynów do mycia naczyń
- środków czyszczących do zmywarek
- środków do szorowania
- żrących środków czyszczących, takich jak spray do piekarnika lub odplamiacz
- szorstkich gąbek
- myjki wysokociśnieniowej lub parowej

Uporczywe zabrudzenia najlepiej usuwać dostępną w sprzedaży skrobaczką do szkła. Należy przestrzegać wskazówek producenta.

Odpowiednie skrobaczki do szkła można nabyć w serwisie lub w naszym sklepie internetowym.

Stosowanie specjalnych gąbek do czyszczenia płyt grzewczych z ceramiki szklanej zapewnia optymalny wynik czyszczenia.

Wskazówka: Aby uniknąć powstawania plam, nie stosować środków czyszczących, dopóki płyta grzewcza jest gorąca. Upewnić się, że wszystkie pozostałości używanych środków czyszczących zostały usunięte.

Rama płyty grzewczej

Aby zapobiec uszkodzeniu ramy płyty grzewczej, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- Używać wyłącznie ciepłej wody z detergentem.
- Nowe zmywaki przed użyciem dokładnie wypłukać.
- Nie używać żrących środków czyszczących ani środków do szorowania.
- Nie używać skrobaczek do szkła ani ostrych przedmiotów.

Pokrętła obsługi

Używać wyłącznie ciepłej wody z detergentem. Nie używać środków do szorowania ani żrących środków czyszczących. Nie używać skrobaczki do szkła, pokrętło obsługi może ulec wówczas uszkodzeniu.

Cytryna i ocet nie nadają się do czyszczenia pokrętła obsługi. Mogą powstać matowe plamy.

Możliwe osady

Osad z kamienia i pozostałości wody	Płytę grzewczą należy czyścić dopiero wówczas, gdy ostygnie. Do czyszczenia można używać środków czyszczących przeznaczonych do płyt grzewczych z ceramiki szklanej.*
Cukier, skrobia ryżowa lub plastik	Natychmiast usunąć. Użyć skrobaczki do szkła. Ostrożnie: niebezpieczeństwo poparzenia.*

* Następnie wyczyścić wilgotnym zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką.

Najczęściej zadawane pytania oraz odpowiedzi (FAQ)

Odgłosy

Dlaczego podczas gotowania słychać różne odgłosy?

Zależnie od właściwości spodu naczynia do gotowania podczas użytkowania płyty grzewczej mogą powstawać różnego rodzaju odgłosy. Odgłosy te są normalnym zjawiskiem związanym ze specyfiką technologii indukcyjnej. Nie sygnalizują uszkodzenia.

Możliwe odgłosy:

Głębokie buczenie przypominające odgłos transformatora:

Powstaje podczas gotowania z użyciem wysokiego stopnia mocy grzania. Odgłos zanika lub wycisza się po zmniejszeniu stopnia mocy grzania.

Cichy gwizd:

Występuje, gdy naczynie do gotowania jest puste. Odgłos zanika po nalaniu wody lub umieszczeniu w naczyniu produktów spożywczych.

Trzaski:

Odgłos ten występuje w przypadku naczyń, które składają się z warstw różnych materiałów lub w przypadku stosowania naczyń różnej wielkości i wykonanych z różnych materiałów. Natężenie odgłosu jest może być zróżnicowane w zależności od ilości oraz sposobu przyrządzania potraw.

Wysokie tony gwizdzące:

Mogą powstawać w przypadku jednoczesnego użytkowania dwóch pól grzewczych przy ustawieniu najwyższego stopnia mocy grzania. Odgłosy gwizdania zanikają lub stają się słabsze w przypadku zmniejszenia stopnia mocy grzania.

Odgłos wentylatora:

Płyta grzewcza jest wyposażona w wentylator, który włącza się w przypadku wykrycia zbyt wysokiej temperatury. Wentylator może pracować również po wyłączeniu płyty grzewczej, jeżeli wynik pomiaru temperatury będzie nadal za wysoki.

Naczynia

Jakie naczynia nadają się do gotowania na indukcyjnej płycie grzewczej?

Informacje na temat naczyń przeznaczonych do gotowania za pomocą indukcji znajdują się w rozdziale → *"Gotowanie za pomocą indukcji"*.

Dlaczego pole grzewcze nie nagrzewa się i miga stopień mocy grzania?

Pole grzewcze, na którym stoi naczynie, nie jest włączone.

Upewnić się, że pole grzewcze, na którym stoi naczynie, jest włączone.

Naczynie jest za małe w stosunku do włączonego pola grzewczego lub nie nadaje się do gotowania za pomocą indukcji.

Upewnić się, że naczynie nadaje się do gotowania za pomocą indukcji oraz że stoi na polu grzewczym, którego wielkość jest najbardziej zbliżona do średnicy naczynia. Informacje na temat rodzaju, wielkości i sposobu ustawiania naczyń znajdują się w rozdziałach → *"Gotowanie za pomocą indukcji"* i → *"Strefa grzewcza o zmiennej średnicy pola"*.

Dlaczego proces nagrzewania naczynia trwa tak długo, względnie naczynie nie nagrzewa się w wystarczającym stopniu mimo ustawienia wysokiego stopnia mocy grzania?

Naczynie jest za małe w stosunku do włączonego pola grzewczego lub nie nadaje się do gotowania za pomocą indukcji.

Upewnić się, że naczynie nadaje się do gotowania za pomocą indukcji oraz że stoi na polu grzewczym, którego wielkość jest najbardziej zbliżona do średnicy naczynia. Informacje na temat rodzaju, wielkości i sposobu ustawiania naczyń znajdują się w rozdziałach → *"Gotowanie za pomocą indukcji"* i → *"Gotowanie za pomocą indukcji"*.

Czyszczenie

W jaki sposób czyścić płytę grzewczą?

Optymalne rezultaty można uzyskać dzięki stosowaniu specjalnych środków czyszczących do ceramiki szklanej. Nie używać żrących środków czyszczących, środków do szorowania, środków czyszczących do zmywarek (koncentraty) ani szorstkich gąbek.

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i pielęgnacji płyty grzewczej znajdują się w rozdziale

→ "Czyszczenie".

Co robić w razie usterki?

Przyczyny usterek są z reguły łatwe do usunięcia. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy zapoznać się ze wskazówkami w tabeli.

Wskazanie	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
brak	Przerwa w zasilaniu. Urządzenie nie zostało podłączone zgodnie ze schematem połączeń. Zakłócenia w układzie elektronicznym.	Sprawdzić za pomocą innych urządzeń elektrycznych, czy w sieci elektrycznej nie wystąpiło zwarcie. Upewnić się, że urządzenie zostało podłączone zgodnie ze schematem połączeń. Jeżeli usterki nie można usunąć we własnym zakresie, skontaktować się z serwisem technicznym.
Rozbrzmiewa sygnał	Pulpit obsługi jest wilgotny lub leży na nim jakiś przedmiot.	Wyrzucić do sucha pulpit obsługi lub zdjąć z niego przedmiot.
Pole grzewcze zostało wyłączone. Miga pierścień świetlny pokrętła obsługi.	Pokrętło obsługi nie było przez dłuższy czas obracane. Aktywowany został automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa.	Obrócić pokrętło obsługi na pozycję 0. Ponownie włączyć pole grzewcze.
Miga wskaźnik pola grzewczego.	Urządzenie jest za gorące.	Uwzględnić komunikat o błędzie na pulpicie obsługi.
	Naczynie do gotowania nie zostało rozpoznane. Upewnić się, że naczynie jest przystosowane do gotowania za pomocą indukcji.	Upewnić się, że średnica spodu naczynia odpowiada wielkości pola grzewczego. Obrócić pokrętło obsługi na pozycję 0. Ponownie włączyć pole grzewcze.
F2	Układ elektroniczny uległ przegrzaniu i odpowiednie pole grzewcze zostało wyłączone.	Zdjąć z pola grzewczego przybory kuchenne. Wskaźnik błędu gaśnie, gdy pole grzewcze ostygnie w wystarczającym stopniu. Obrócić pokrętło obsługi na pozycję 0. Następnie ustawić pole grzewcze w zwykły sposób.
F4	Układ elektroniczny uległ przegrzaniu i wszystkie pola grzewcze zostały wyłączone.	
F5 + stopień mocy grzania i sygnał	W obszarze pulpitu obsługi znajduje się gorące naczynie. Istnieje ryzyko przegrzania układu elektronicznego.	Usunąć naczynie. Wskazanie usterki wkrótce zgaśnie. Można kontynuować gotowanie.
F5 i dźwięk sygnału	W obszarze pulpitu obsługi znajduje się gorące naczynie. Pole grzewcze zostało wyłączone w celu zabezpieczenia układu elektronicznego.	Usunąć naczynie. Odczekać kilka sekund. Gdy wskazanie usterki zgaśnie, można kontynuować gotowanie.
F1/F6	Pole grzewcze uległo przegrzaniu i zostało wyłączone w celu ochrony blatu roboczego.	Odczekać, aż układ elektroniczny wystarczająco ostygnie i ponownie włączyć pole grzewcze.
F8	Pole grzewcze było użytkowane bez przerwy przez dłuższy czas.	Aktywowany został automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa. Patrz rozdział → "Blokowanie pulpitu obsługi podczas czyszczenia".
E9000 E90 10	Napięcie robocze jest nieprawidłowe, wykracza poza normalny zakres roboczy.	Skontaktować się z dostawcą energii elektrycznej.
U400	Płyta grzewcza nie jest prawidłowo podłączona.	Odłączyć płytę grzewczą od sieci elektrycznej. Upewnić się, że została podłączona zgodnie ze schematem połączeń.
Nie stawiać gorących naczyń na pulpicie obsługi.		

Wskazówki

- Jeżeli dany kod usterki nie został wymieniony w tabeli, odłączyć płytę grzewczą od sieci elektrycznej, odczekać 30 sekund i ponownie podłączyć. Jeżeli wskazanie pojawi się ponownie, skontaktować się z serwisem technicznym i podać dokładny kod usterki.

- W przypadku wystąpienia błędu, urządzenie nie przełącza się w tryb czuwania.

Tryb demo

Jeżeli pojawiają się wskazania **DE ON**, aktywowany jest tryb demo. Urządzenie nie grzeje. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Odczekać 30 sekund i ponownie podłączyć urządzenie. Następnie w ciągu 3 minut dezaktywować tryb demo w poniższy sposób:

- 1 Obrócić pokrętkę obsługi w lewo na pozycję **>>**.
- 2 To samo pokrętkę obsługi obrócić w prawo na pozycję 1.
- 3 To samo pokrętkę obsługi obrócić w lewo na pozycję 0. Pierścień świetlny pokrętki obsługi świeci się na żółto.
- 4 To samo pokrętkę obsługi obrócić w prawo na pozycję 1. Świeci się wskazanie **ON**, a pierścień świetlny jest zielony.
Odczekać 5 sekund. Świeci się wskazanie **OFF**, a pierścień świetlny zmienia kolor na żółty.

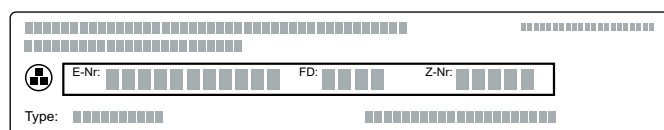
Tryb demo został dezaktywowany.

Serwis

Jeżeli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z naszym serwisem. Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwolić na bezproblemowy przejazd do personelu technicznego.

Symbol produktu (nr E) i numer fabryczny (nr FD)

Pracownikowi serwisu należy podać numer produktu (E-Nr) oraz datę produkcji (FD) urządzenia, aby mógł on udzielić kompetentnej pomocy. Tabliczka znamionowa z tymi numerami znajduje się na spodzie urządzenia.



Symbol produktu (E-Nr.) można odczytać również na płycie grzewczej z ceramiki szklanej. Wykaz punktów serwisowych (KI) oraz numer fabryczny (FD-Nr.) można sprawdzić, wchodząc w ustawienia podstawowe. Informacje na ten temat są podane w rozdziale → "Ustawienia podstawowe".

Można tu wpisać dane urządzenia i numer telefonu serwisu, aby w razie konieczności móc szybko je odnaleźć.

Nr E

Nr FD

Serwis ☎

Należy pamiętać, że wezwanie pracownika serwisu w przypadku nieprawidłowej obsługi urządzenia jest odpłatne również w okresie gwarancyjnym.

Adresy serwisów wszystkich krajów znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

PL 801 191 535

Prosimy zaufać kompetencjom producenta. W ten sposób można zapewnić, że naprawy przeprowadzane będą przez wykwalifikowanych techników serwisu, wyposażonych w oryginalne części zamienne.

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.gaggenau.com

9001570808 (000922)
pl

GAGGENAU

